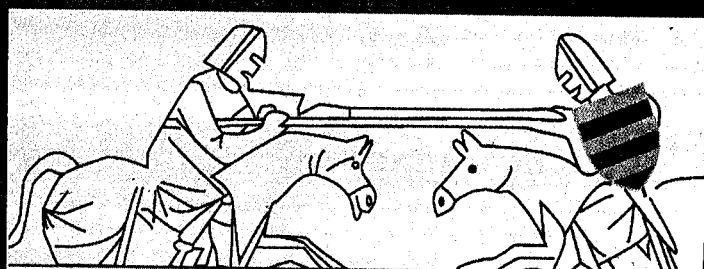
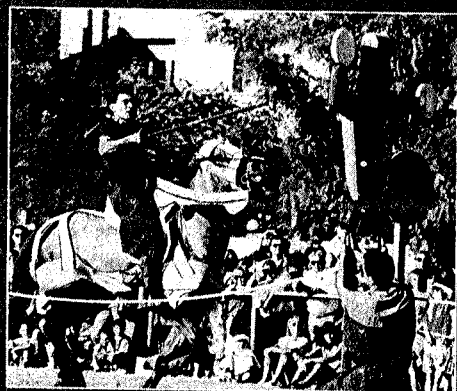


CASTELLO D'EMPÚRIES

el passat convergeix amb el present



jueus, cristians i
musulmans conviuen
plegats en una veritable
TERRA DE CULTURES



TERRA DE CULTURES



XIV FESTIVAL TERRA DE TROBADORS

10, 11 i 12 de setembre





XIV FESTIVAL TERRA DE TROBADORS CASTELLÓ D'EMPÚRIES

10, 11 i 12 de setembre de 2004

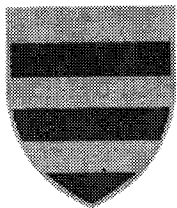
Divendres 10	ACTES	ACTUANT	LLOC
19.00	CONFERÈNCIA INAUGURAL DEL FESTIVAL L'ideal de vida dels jueus medievals	Jaume Riera Anxlu Corone d'Aragó Presentació del 3er número de la revista Mot so razo	Sala Gòtica
21.30	SOPAR MEDIEVAL Preu 20 euros Es imprescindible arnar vestit d'època	Berros de la Cort Moulay Sheriff Group + dansa del ventre	Patí del Palau dels Comtes
22.00	VISITA GUIADA Una nit fa 700 anys	Amics de la Catedral	Of. Turisme Pl. dels Homes

Dissabte 11	ACTES	ACTUANT	LLOC
Tot el dia	DEMOSTRACIÓ ARTESANS JUEUS	Alkimia Medieval SL	Plaça Jaume I
	HAMAMUSULMANA	Alkimia Medieval SL Comunitat musulmana	Patí de l'Ecomuseu- Farinera
	GETRERIA	Agúllas de Valporquero (León)	Plaça de la Llotja
	EXPOSICIONS Els Trobadors El comtat d'Empúries a l'època medieval: confluència de cultures	AMCE	Curia-présó
	EXPOSICIÓ DE LUTHERIA Taller i petits recitals	Sedo i Adria Garcia	Llotja Comunal
11.00	CONFERÈNCIA Abdala és un nom català? Musulmans a la Catalunya dels darrers segles medievals	Carles Vela Institució Milla i Fontanals (CSIC)	Sala Gòtica
D'11 a 14	ENCANTERIS	Les Bruixes	El Cau
D'11 a 14	RACONS DEL PASSAT	Associació Cultural i d'Esbarjo	Convent de Santa Clara
D'11 a 13	TALLER DE TITELLES MEDIEVALS	Tela Moner	Plaça Jaume I
D'11 a 13	TALLER DE CIRC MEDIEVAL	Tot Circ	Plaça de la Moneda
Matí	ACTUACIONS I MÚSICA AL CARRER	PepC Teatres, Rodamons Teatre, Claret Clown, Soldats, Agúllas de Valporquero	Carrers i places
11.00	SORTIDA CERCAVILA	Esbart Densaire, Berros de la Cort, Aubriera, Grup Cavallista de Castelló, Coia Gayarrera, Les Bugaderes, Veins de la Via, Moulay Sheriff Group + dansa del ventre	Carrers i places
12.30	ARRIBADA CERCAVILA		Plaça de la Catedral
12.00	VISITA GUIADA Art, comtes i llegendes	OMT	Of. Turisme Pl. dels Homes
16.00	TORNEIG	Grup Cavallista Castelló Grup Cavallista Agumolló	Camp d'en Capella
De 17 a 19	SAFAREIG	Les Bugaderes	Rentador
A partir 17	ENCANTERIS	Les Bruixes	El Cau
A partir 17	RACONS DEL PASSAT	Associació Cultural i d'Esbarjo	Convent de Santa Clara
17.00	VISITA GUIADA EN DIVERSOS IDIOMES. Art, comtes i llegendes	OMT	Of. Turisme Pl. dels Homes
Tarda	VISITES GUIADESA L'ORGUE	Amics de l'Orgue	Catedral
De 17 a 20	TALLER DE TITELLES MEDIEVALS	Tela Moner	Plaça Jaume I
De 17 a 20	TALLER DE CIRC MEDIEVAL	Tot Circ	Plaça de la Moneda

A partir 17	ACTUACIONS I MÚSICA AL CARRER	PepC Teatre, Rodamons Teatre, Claret, Clown, Sold&Ais, Agulles de Valporquero, Berros de la Cort, Acibrella, Ebbart Dansaire	Carrers i places
18.00	CONCERT DE LES TRES CULTURES Cançons sefardites, musulmanes i cristianes	Coral Castellonina	Catedral
18.00	CONFERÈNCIA Ramon Llull i l'Islam	Lola Badia Universitat de Barcelona	Sala Gòtica
19.15	CONFERÈNCIA Les minories religioses a la Corona Catalano-Aragonesa	Dolors Bramon Universitat de Barcelona	Sala Gòtica
20.30	ESPECTACLE TEATRAL Lo somni	Gog i Magog	Plaça de la Catedral
22.00	VISITAGUIADA Una nit fa 700 anys	Amics de la Catedral	Of. Turisme Pl. dels Homes
22.00	CONCERT D'ORGUE 10 euros	Amics de l'Orgue	Catedral
22.30	CONCERT TRES VEUS PER AL PAU 5 euros	Maria Lafitte Lidia Pujol Rosa Zeragoza Yair Dalal	Patí Palau dels Comtes
23.00	ESPECTACLE DE DANSA Dona d'Orient	Festuc Dansa	Convent de la Mercè

Diumenge 12**ACTES****ACTUANT****LLOC**

Tot el dia	MERCAT MEDIEVAL	Parades de productes medievals ACTUA PRODUCCIONS I ESBART DANSAIRE, Associació El Bruel	Llotja i Plaça de Joan Aisina
	HAIMA MUSULMANA	Alkimia Medieval SL Comunitat musulmana	Patí de l'Ecomuseu-Farnera
	CETRERIA	Agulles de Valporquero (León)	Plaça nova de la Llotja
	EXPOSICIONS Els Trobadors El comtat d'Empúries a l'època medieval. Confluència de cultures	AMCE	Curia-presó
	DEMOSTRACIÓ ARTESANS JUEUS	Alkimia Medieval SL	Plaça Jaume I
	EXPOSICIÓ DE LUTHERIA Tailer i petits recitals	Sedo i Adria Garcia	Llotja Comunal
	ACTUACIONS I MÚSICA AL CARRER	PepC Teatre, Rodamons Teatre, Claret, Clown, Sold&Ais, Agulles de Valporquero, Berros de la Cort, Acibrella, Ebbart Dansaire	Places i carrers
	VISITES GUIADES ORGUE	Amics de l'Orgue	Catedral
A partir 11	SAFAREIG	Les Bugaderes	Rentador
D'11 a 14	ENCANTERIS	Les Bruixes	El Cau
D'11 a 14	RACONS DEL PASSAT	Ass. Cultural i d'Esbarjo	Convent de Santa Clara
12.00	VISITAGUIADA Art, comtes i llegendes	OMT	Of. Turisme Pl. dels Homes
12.00	MISSA GREGORIANA	Coral d'Antics Escolans de Montserrat	Catedral
13.00	ACTUACIÓ MUSICAL	Grup Psalteria	Patí del Palau dels comtes
17.00	VISITAGUIADA Art, comtes i llegendes	OMT	Of. Turisme Pl. dels Homes
Tarda	ACTUACIONS I MÚSICA AL CARRER	PepC Teatre, Rodamons Teatre, Claret, Clown, Sold&Ais, Agulles de Valporquero, Berros de la Cort, Acibrella, Ebbart Dansaire	Carrers i places
De 17 a 19	SAFAREIG	Les Bugaderes	Rentador
A partir de 17	ENCANTERIS	Les Bruixes	El Cau
A partir de 17	RACONS DEL PASSAT	Ass. Cultural i d'Esbarjo	Convent de Santa Clara
17.00	ACTUACIÓ MUSICAL	Grup Psalteria	Palau dels comtes
De 18.00 a 20	ESPECTACLE TEATRAL Coreipus	Babaus Teatre	Carrers i plaça de la Catedral
20.00	CLOENDA Els portadors de la llum	Berros de la Cort, Grup Acibrella, Actua Produccions, Associació El Bruel	Plaça de la Catedral
22.00	VISITAGUIADA Una nit fa 700 anys	Amics de la Catedral	Of. Turisme Pl. dels Homes



XIV FESTIVAL TERRA DE TROBADORS

CASTELLÓ D'EMPÚRIES

10, 11 i 12 de setembre de 2004



La vila de Castelló d'Empúries reviurà el seu passat medieval el proper cap de setmana amb una nova edició del Festival Terra de Trobadors en la qual cada any es sumen noves propostes i creix la implicació ciutadana. L'alcalde, Xavier Sanllehí, no faltarà a la cita i ens explica els detalls de la festa.

–Com va sorgir la idea de dedicar aquesta edició a recordar les tres cultures?

–Després de cada edició comencem a fer reunions amb totes les entitats que participen i tothom hi diu la seva. Ja feia temps que pensàvem a dedicar una edició a parlar de la convivència que cristians, musulmans i jueus van protagonitzar a l'època medieval, i també és una manera d'integrar a la festa la comunitat musulmana de la vila.

–El gran mèrit del Terra de Trobadors és la gran implicació de la gent.

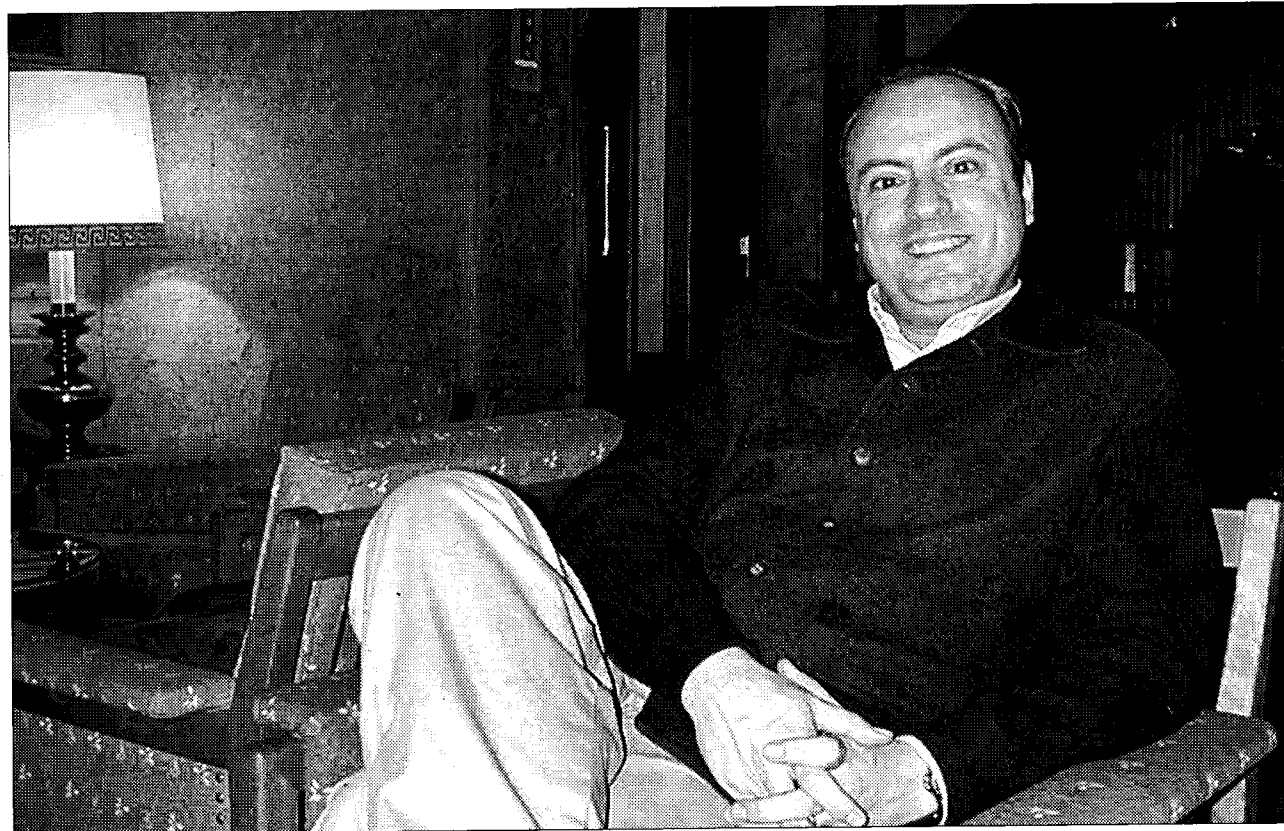
–Sens dubte, i estem molt satisfets perquè cada any hi ha més entitats que volen participar i ens proposen activitats.

–Aquest any hi ha força novetats, tant en els actes com en nous espais per visitar.

–Hem recuperat el torneig, l'Associació Cultural i Esbarjo farà un nou muntatge al convent de Santa Clara, i bàsicament s'han obert tres nous espais: el passeig acollirà una mostra d'artesanía jueva, el convent de la Mercè es transformarà en una taverna i al pati de l'Ecomuseu Farinera s'instal·larà una *haima*.

–També s'han introduït millores en l'ambientació de la vila?

–Aquest any hem col·locat un centenar de torxes a diversos racons del casc antic, i esperem augmentar-



ne el nombre l'any que ve.

–A més, ningú tindrà excusa per no anar ben equipat.

–No, perquè l'empresa Medieval Factory posarà a la venda o a lloguer tota mena de vestits perquè la

gent pugui acabar d'ambientar-se, per només 30 euros es podrà llogar un vestit durant els tres dies que dura la festa. De fet, per primer any s'exigirà que al sopar medieval tothom vagi amb túnica. Jo mateix em vesteixo cada any per a l'ocasió, sinó la festa perd l'encant.